联合国
环境规划署

CBD/CP/MOP/12/L.1

生物多样性公约

Distr.: Limited
29 October 2026
Chinese
Original: English

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的生物多样性公约缔约方大会
第十二次会议
2026 年 10 月 19 日至 30 日，埃里温
议程项目 19
通过报告

会议报告草案

导言

A 背景

1. 作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第十二次会议与生物多样性公约缔约方大会第十七届会议以及作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第六场会议于 2026 年 10 月 19 日至 30 日在埃里温同时举行。

2. 2026 年 10 月 18 日第十二次会议举行了开幕式。开幕式上进行了文化表演，以下人士发表了致词[1]：亚美尼亚总理 Nikol Pashinyan、亚美尼亚外交部长 Ararat Mirzoyan、公约执行秘书 Astrid Schomaker、哥伦比亚环境与可持续发展部负责环境土地利用规划的副部长 David Felipe Olarte Amaya（代表缔约方大会第十六届会议主席）和亚美尼亚环境部长 Hambardzum Matevosyan。

B. 与会情况

3. [待补]缔约方和[待补]非缔约方出席了会议。

项目 1
会议开幕

4. 2026 年 10 月 19 日与公约缔约方大会和作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会联合举行了第 1 场全体会议。

5. 上午 10 时 25 分作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议主席宣布会议开幕并致开幕词[2]。

[1] 与会者在会上所作发言和提交的书面发言见 www.cbd.int/meetings/CP-MOP-12。

[2] 开幕词摘要见 CBD/COP/17/xx, [xx]段。

6. 亚美尼亚环境部长 Hambardzum Matevosyan 和公约执行秘书 Astrid Schomaker 也致了开幕词3。

7. 中国生态环境部部长、缔约方大会第十五届会议主席黄润秋简要介绍了几个星期前举行的《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》集体执行进度昆明对话的结果[4]。

8. 以下缔约方的代表发了言：安提瓜和巴布达（代表出席会议的加勒比小岛屿发展中国家）、爱尔兰（代表欧洲联盟及其成员国）、牙买加（代表拉丁美洲和加勒比国家）、约旦（代表亚太国家）、挪威（同时代表澳大利亚、加拿大、冰岛、摩纳哥、新西兰、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国）、菲律宾（代表东南亚国家联盟）、沙特阿拉伯（代表阿拉伯国家联盟）、塞内加尔（代表非洲国家）和南非（代表生物多样性大国联盟集团）。

9. 商业自然联盟、CBD 联盟、CBD 妇女核心小组、全球青年生物多样性网络、ICLEI——地方政府可持续发展网络（同时代表区域政府可持续发展网络）和国际生物多样性问题土著论坛的代表也发了言。

项目 2
组织事项

10. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 1 场全体会议审议了议程项目 2。会议收到了会议的临时议程[5]、附加说明的临时议程[6]和设想说明[7]。

选举主席团成员

11. 根据《卡塔赫纳议定书》第 29 条第 3 款，公约缔约方大会主席团同时也是作为议定书缔约方会议的缔约方大会主席团。因此，亚美尼亚环境部长当选为公约缔约方大会第十七届会议主席，兼任作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十二次会议主席。

选举主席团替补成员

12. 根据比照适用于卡塔赫纳议定书的公约缔约方大会会议议事规则第 21 条，缔约方大会第十六届会议选举了 10 名副主席，任期至第十七届会议闭幕。两名代表后来被有关缔约方替换。此外，作为议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议曾选出一名替补主席团成员，替代一名所代表的《公约》缔约方不是《议定书》缔约方的主席团成员，担任其区域的代表。除主席外，作为议定书缔约方会议的缔约方大会第十二次会议现任主席团由以下成员组成:

Joséphine Joséphine Thérèse Babette Beyala Epse Eloundou（喀麦隆）

Jonas Komi Anthé（多哥）

[3] 开幕词摘要见 CBD/COP/17/xx, [xx]段。

[4] 对话文件见 www.cbd.int/meetings/IMP-OM-2026-02。

[5] CBD/CP/MOP/12/1。

[6] CBD/CP/MOP/12/1/Add.1。

[7] CBD/CP/MOP/12/1/Add.2/Rev.1。

Bilal Qtishat （约旦）

Ilham Atho Mohamed（马尔代夫）

Adla Kahrić（波斯尼亚和黑塞哥维那）

Bakhromjon Kholkhujaev（乌兹别克斯坦）

Gillian Guthrie（牙买加）

Valentina Sierra（乌拉圭）

Eric Schauls（卢森堡）

Gaute Hanssen（挪威）

13. 会议按照主席团的提议，商定由 Eloundou 女士担任会议报告员。

14. 10 月 28 日，在第 4 场全体会议上，根据《议事规则》第 21 条，公约缔约方大会选举了下列代表担任主席团成员。其任期自第十七次会议闭幕时起开始；同时，自第十二次会议闭幕时起，他们亦将作为缔约方大会主席团，服务于作为议定书缔约方会议。:

Ossama Abdelkawy (埃及)

Malepo Phoshoko (南非)

Inge Retnowati (印度尼西亚)

Mitateti Mote (基里巴斯)

Adla Kahrić (波斯尼亚和黑塞哥维那)

Ditta Greguss (匈牙利)

Nneka Nicholas (安提瓜和巴布达)

Patrick Luna (巴西)

Charlotta Sörqvist (瑞典)

Holly Kelley-Weil (联合王国)

15. 10 月 28 日，在第 4 场全体会议上，作为《卡塔赫纳议定书》缔约方会议的缔约方大会指出，所有当选者所代表的缔约方同时也均为《卡塔赫纳议定书》的缔约方，因此无需为作为《卡塔赫纳议定书》缔约方会议的缔约方大会主席团选举候补成员。

通过议程和工作安排

16. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会以秘书处与主席团磋商拟定的临时议程为基础通过了以下议程:

1. 会议开幕。
2. 组织事项。
3. 关于作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第十二次会议代表的全权证书的报告。
4. 各附属机构的报告。

5. 履约委员会的报告。
6. 《卡塔赫纳议定书》的行政管理和信托基金预算。
7. 监测和报告。
8. 对《卡塔赫纳议定书》成效的评估和审查以及对《议定书》执行计划和能力建设计划的中期评价。
9. 与财务机制和资源有关的事项。
10. 生物安全信息交换所的运作和活动。
11. 与国际组织、其他公约下建立的机构和各项举措的合作。
12. 审查《生物多样性公约》及其议定书下各进程的成效。
13. 改性活生物体的风险评估和风险管理。
14. 改性活生物体的检测和识别。
15. 社会经济考虑因素。
16. 关于现代生物技术新发展的国家法律、法规和准则的信息。
17. 《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》。
18. 其他事项。
19. 通过报告。
20. 会议闭幕。

工作安排

17. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会商定依照设想说明附件三安排工作，并商定设立两个工作组。第一工作组由 Gaute Hanssen（挪威）任主席，第二工作组由 Hesiquio Benítez Díaz（墨西哥）任主席。

会期工作组的工作

18. [待补]

第 1 次盘点会议

19. 10 月 23 日，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 3 场全体会议，在一定程度上发挥了盘点会议的作用；该会议系与公约缔约方大会以及作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会联合举行。在本次盘点会议期间，第一工作组、第二工作组以及预算问题联络组的主席分别汇报了迄今取得的进展。

第 2 次盘点会议

20. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的第 4 场全体会议，在一定程度上发挥了盘点会议的作用；该会议系与生物多样性公约缔约方大会以及作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会联合召开的。

21. 会议伊始，全体与会者默哀一分钟，以悼念于 10 月 23 日在埃里温去世的 Martha Kandawa-Schulz (纳米比亚) 。

22. 在来自南非的一群青年生物多样性大使进行文化展示后，与会代表听取了主席关于高级别会议成果的报告，以及第一工作组、第二工作组和预算问题联络小组各自主席所作的关于迄今进展情况的报告。

项目 3
关于作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第十二次会议代表的全权证书的报告

23. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 1 场全体会议审议了议程项目 3。就议程项目 3 印发了关于接纳合格的组织和机构参加缔约方大会第十七届会议和同时举行的议定书缔约方会议的资料文件[8]。

24. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会注意到，根据缔约方大会有关议事规则，主席团审查了获准与会的观察员名单，并将对各代表团的全权证书进行审查，晚些时候就此提出报告。缔约方大会还注意到，主席团已指定 Ilham Atho Mohamed（马尔代夫）为其全权证书审查代表。

25. 在 10 月 23 日第 3 场全体会议上，Mohamed 女士报告说，154 个议定书缔约方登记出席会议。102 个登记缔约方的代表提交的全权证书完全符合议事规则第 18 条，28 个登记缔约方的代表提交的全权证书不完全符合议事规则第 18 条。24 个登记缔约方的代表尚未提交全权证书。

26. 在第四次全体会议上，Mohamed 女士报告，共有 161 个《议定书》缔约方登记与会。其中，115 个已登记缔约方的代表所提交的代表资格证明完全符合议事规则第 18 条的规定；26 个已登记缔约方的代表所提交的代表资格证明则不完全符合规定；另有 20 个已登记缔约方的代表尚未提交代表资格证明。

27. [待补]

项目 4
各附属机构的报告

28. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 1 场全体会议审议了议程项目 4。会议收到了第十一次会议以来各机构开展闭会期间工作的以下报告：科学、技术和工艺咨询附属机构第二十七次会议的报告[9]和执行问题附属机构第六次和第七次会议的报告[10]

29. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会听取了科学、技术和工艺咨询附属机构主席、执行问题附属机构报告员和关于土著人民和地方社区的第 8(j)条和其他条款附属机构主席代表的口头报告。

30. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会表示注意到所提供的信息，并同意在各议程项目下，在各工作组内审议各附属机构的建议。

---

[8] CBD/CP/MOP/12/INF/10.

[9] CBD/SBSTTA/27/10。

[10] 分别为 CBD/SBI/6/11 和 CBD/SBI/7/16。

项目 5
履约委员会的报告

31. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 1 场全体会议审议了议程项目 5。会议收到了一份决定草案[11] 和《卡塔赫纳议定书》履约委员会第二十次和第二十一次会议工作报告[12]。

32. 卡塔赫纳议定书履约委员会主席介绍了该委员会第二十次和第二十一次会议的工作报告。

33. 根据工作安排，报告中提出的实质性事项交由第二工作组审议。

34. [待补]

35. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 3 场全体会议审议并通过了第二工作组主席提交的 CBD/CP/MOP/12/L.2 号决定草案，使其成为第 CP-12/X 号决定。

36. 在第四次全体会议上，作为议定书缔约方会议的缔约方大会选举产生了履约委员会的下列成员，其任期为四年，自 2027 年 1 月 1 日起开始:

Hèla Msabhi (突尼斯)

Achmad Gusman Siswandi (印度尼西亚)

Teele Jairus-Pähno (爱沙尼亚)

Luciana Pimenta Ambrozevicius (巴西)

Michelangelo Lombardo (意大利)

项目 6
《卡塔赫纳议定书》的行政管理和信托基金预算

37. 10 月 19 日，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 2 场全体会议审议了议程项目 6。会议收到了一份决定草案[13] 以及秘书处关于 2025-2026 两年期《公约》及其议定书的行政管理的说明[14] 、秘书处关于 2027-2028 两年期《公约》及其议定书工作方案拟议预算的说明[15] 、秘书处关于核定活动额外自愿捐款信托基金的要求的说明[16] 和秘书处关于行政和预算事项的补充信息的说明[17]。 此外还印发了一份与项目 6 有关的关于符合条件的缔约方参会和获得资助的代表团构成的资料文件[18]。

38. 执行秘书报告了秘书处的活动，并介绍了 2027-2028 两年期《公约》及其议定书工作方案拟议预算。

---

[11] CBD/CP/MOP/12/2，项目 5。

[12] CBD/CP/MOP/12/3。

[13] CBD/CP/MOP/12/2，项目 6。

[14] CBD/CP/MOP/12/4。

[15] CBD/CP/MOP/12/5。

[16] CBD/CP/MOP/12/5/Add.1。

[17] CBD/CP/MOP/12/5/Add.2。

[18] CBD/CP/MOP/12/INF/9。

39. 同时作为两个议定书缔约方会议的公约缔约方大会设立了一个预算事项联络小组，由 Gillian Guthrie（牙买加）担任主席，负责详细审议 2027-2028 两年期拟议预算。

40. [占位符]

项目 7
监测和报告

41. [有待根据第二工作组的报告补充]

42. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 3 场全体会议审议并通过了第二工作组主席提交的 CBD/CP/MOP/12/L.6 号决定草案，使其成为第 CP-12/X 号决定。

项目 8
对《卡塔赫纳议定书》成效的评估和审查以及对《议定书》执行计划和能力建设计划的中期评价

43. [有待根据第二工作组的报告补充]

44. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 4 场全体会议审议并通过了第二工作组主席提交的 CBD/CP/MOP/12/L.10 号决定草案，使其成为第 CP-12/X 号决定。

项目 9
与财务机制和资源有关的事项

45. [有待根据第二工作组的报告补充]

46. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 3 场全体会议审议了第二工作组主席提交的决定草案 CBD/CP/MOP/12/L.9。

47. 坦桑尼亚联合共和国的代表发了言。

48. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会通过了经口头修正的决定草案，使其成为第 CP-12/X 号决定。

项目 10
生物安全信息交换所的运作和活动

49. [有待根据第二工作组的报告补充]

50. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 3 场全体会议审议了第二工作组主席提交的 CBD/CP/MOP/12/L.5 号决定草案。

51. 主席对决定草案进行了口头更正。

52. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会通过了经口头修正的决定草案，使其成为第 CP-12/X 号决定。

项目 11
与国际组织、其他公约下建立的机构和各项举措的合作

53. [待补]

项目 12
审查《生物多样性公约》及其议定书下各进程的成效

54. [待补]

项目 13
改性活生物体的风险评估和风险管理

55. [有待根据第二工作组的报告补充]

56. 在第四次全体会议上，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会审议了由第二工作组主席提交的决定草案 CBD/CP/MOP/12/L.11。

57. 墨西哥和巴拿马的代表发表了言。

58. 作为议定书缔约方会议的缔约方大会通过了经口头修订的决定草案，使其成为第 CP-12/x 号决定。

项目 14
改性活生物体的检测和识别

59. [有待根据第二工作组的报告补充]

60. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 3 场全体会议审议并通过了第二工作组主席提交的 CBD/CP/MOP/12/L.7 号决定草案，使其成为第 CP-12/X 号决定。

项目 15
社会经济考虑因素

61. [有待根据第二工作组的报告补充]

62. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 3 场全体会议审议并通过了第二工作组主席提交的 CBD /CP/MOP/12/L.4 号决定草案，使其成为第 CP-12/X 号决定。

项目 16
关于现代生物技术新发展的国家法律、法规和准则的信息

63. [有待根据第二工作组的报告补充]

64. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 3 场全体会议审议了第二工作组主席提交的决定草案 CBD/CP/MOP/12/L.8。

65. 以下缔约方的代表发了言：巴西、欧洲联盟及其成员国、尼日利亚和巴拿马。

66. 经交换意见，作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会通过了经口头修正的决定，使其成为第 CP-12/X 号决定。

项目 17
《关于赔偿责任和补救的名古屋-吉隆坡补充议定书》

67. [有待根据第二工作组的报告补充]

68. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 3 场全体会议审议了第二工作组主席提交的决定草案 CBD/CP/MOP/12/L.3。

69. 主席对决定草案进行了口头更正。

70. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会通过了经口头修正的决定草案，使其成为第 CP-12/X 号决定。

项目 18
其他事项

71. [待补]

项目 19
通过报告

72. [待补]

项目 20
会议闭幕

73. [待补]]